

	SERVIZI DI SPIAGGIA	Specifica N° 5
	Regolamento per l'uso dei Servizi di Spiaggia	Rev. 12 del 09.04.2025

REGOLAMENTO/DIVIETI – REGULATION/BANS NORME PER L'USO DEI SERVIZI DI SPIAGGIA – RULES FOR USE OF BEACH SERVICES

- SOTTO L'OMBRELLONE PUÒ SOGGIORNARE UN NUMERO MASSIMO DI 4 PERSONE.
UNDER THE UMBRELLA CAN STAY A MAXIMUM OF 4 PERSONS.
- PER OGNI ABBONAMENTO POTRANNO ESSERE EMESSE UN NUMERO MASSIMO DI 8 TESSERE. **FOR EACH SUBSCRIPTION A MAXIMUM NUMBER OF 8 CARDS MAY BE ISSUED.**
- SOTTO L'OMBRELLONE NON È CONSENTITO L'UTILIZZO DI ATTREZZATURE PERSONALI.
UNDER THE UMBRELLA IS NOT ALLOWED THE USE OF PERSONAL EQUIPMENT.
- L'ATTREZZATURA NOLEGGIATA NON PUÒ ESSERE SPOSTATA DALLO SPAZIO ASSEGNATO, IN PARTICOLARE NON POTRÀ MAI ESSERE UTILIZZATA NEL TRATTO ANTISTANTE LA PRIMA FILA DEGLI OMBRELLONI. **THE EQUIPMENT RENTED CANNOT BE MOVED FROM THE SPACE ALLOCATED, IN PARTICULAR WILL NEVER BE USED IN FRONT OF THE FIRST ROW OF THE UMBRELLAS.**
- L'ABBONAMENTO INCLUDE L'UTILIZZO DELLO SPOGLIATOIO E IL SERVIZIO DOCCIA.
THE SUBSCRIPTION INCLUDES THE USE OF THE DRESSING CABIN AND SHOWER.
- COL NOLO GIORNALIERO DI UN SOLO PEZZO (LETTINO, SDRAIO O POLTRONCINA) IL CLIENTE HA DIRITTO ALL'UTILIZZO DEI SERVIZI DI SPOGLIATOIO E DOCCIA PER UN SOLO UTENTE.
WITH THE DAILY RENTAL OF A SINGLE PIECE (BED, DECK CHAIR OR ARMCHAIR) THE GUEST HAS THE RIGHT TO USE THE CHANGING ROOM AND SHOWER SERVICES FOR ONE USER ONLY.
- GLI UTENTI DEVONO DARE PROVA DELLA PROPRIA TITOLARITÀ MOSTRANDO, SU RICHIESTA DEL PERSONALE, LA TESSERA O LA RICEVUTA COMPROVANTE IL NOLEGGIO DELLE ATTREZZATURE. **THE GUESTS MUST GIVE PROOF OF ITS OWNERSHIP BY SHOWING, AT THE REQUEST OF THE STAFF, THE CARD OR THE RECEIPT PROVING THE EQUIPMENT RENTAL.**
- IL SERVIZIO DI DEPOSITO, SENZA CUSTODIA, È ATTIVO DURANTE LE ORE DI APERTURA DELLA CASSA. NON POSSONO ESSERE DEPOSITATI OGGETTI DI VALORE.
THE DEPOSIT SERVICE, WITHOUT A CUSTODIAN, IS ACTIVE DURING THE OPENING HOURS OF THE CHECKOUT. VALUABLES CANNOT BE DEPOSITED.
- IN CASO DI AVVERSE CONDIZIONI CLIMATICHE DI FORTE VENTO, A TUTELA DELL'INCOLUMITÀ DEGLI UTENTI E A DISCREZIONE DELL'ASSISTENTE AI BAGNANTI, POTRÀ ESSERE ORDINATA, TEMPORANEAMENTE, LA CHIUSURA DEGLI OMBRELLONI.
FOR ADVERSE CLIMATIC CONDITIONS OF STRONG WINDS, TO PROTECT THE PERSONAL SAFETY OF USERS AND AT THE DISCRETION OF THE ASSISTANT TO BATHERS, MAY BE ORDERED, TEMPORARILY, THE CLOSURE OF THE UMBRELLAS.
- PER LA SICUREZZA DEI CLIENTI È OBBLIGATORIO L'USO DI CALZATURE ADEGUATE PER CAMMINARE SULLE PEDANE E NELLE DOCCE.
FOR THE SAFETY OF OUR GUESTS, IT IS MANDATORY TO USE APPROPRIATE FOOTWEAR FOR WALKING ON PLATFORMS AND SHOWERS.
- PER LA SICUREZZA SANITARIA DEI CLIENTI, È OBBLIGATORIO L'USO DEL TELO DA MARE SUL LETTINO, SDRAIO O POLTRONCINA REGISTA.
FOR THE HEALTH SAFETY OF OUR GUESTS, IT IS MANDATORY TO USE THE BEACH TOWEL ON THE COT, DECKCHAIR OR DIRECTOR ARMCHAIR.
- I CLIENTI SONO INVITATI AL RISPETTO DELLE ORDINANZE BALNEARI AFFISSE ALL'INTERNO DELLA STAZIONE BALNEARE.
OUR GUESTS ARE INVITED TO RESPECT THE BATHING RULES POSTED WITHIN THE SEASIDE RESORT.
- NON È CONSENTITO L'ACCESSO ALL'AREA DI RIMESSA DEI MEZZI NAUTICI.
IS NOT ALLOWED ACCESS TO THE AREA OF BOATS.
- DURANTE LA DOCCIA È VIETATO L'USO DI DETERGENTI PERSONALI DI QUALSIASI GENERE. **THE USE OF PERSONAL DETERGENTS OF ANY KIND IS PROHIBITED DURING THE SHOWER.**
- NON È CONSENTITA LA SOSTA NELLA BATTIGIA.
IT IS NOT ALLOWED TO STAND STILL IN THE SHORELINE.
- NON SONO PREVISTI RIMBORSI NEL CASO DI INTERRUZIONI DEL SERVIZIO INDIPENDENTI DALLA NOSTRA VOLONTÀ'.
THERE ARE NO REFUNDS IN THE EVENT OF INTERRUPTIONS OF THE SERVICE INDEPENDENT OF OUR WILL.

• **NELLE NOSTRE STAZIONI BALNEARI È VIETATO FUMARE.**
SMOKING IS PROHIBITED IN OUR SEASIDE RESORTS.

GOLFO DEGLI ANGELI società cooperativa sociale – traversa, II strada EST – Z.I. Macchiareddu – 09032 Assemini